



الأمم المتحدة  
إدارة عمليات حفظ السلام/إدارة الدعم الميداني  
المرجع 2016.25

إرشادات

مارس 2017

---

مراقبي الأمم المتحدة العسكريين (UNMO)  
في عمليات حفظ السلام

---

إدارة عمليات حفظ السلام / إدارة الدعم الميداني القواعد الإرشادية  
للمراقبين العسكريين  
في عمليات حفظ السلام

---

المحتويات

- أ. الغرض
  - ب. النطاق
  - ج. الأسباب
  - د. إرشادات
  - د. 1 مفهوم النشر
  - د. 2 السلامة والأمن
  - د. 3 الانتشار في البيئات العملية غير التساهلية
  - د. 4 مجموعات المهارات المطلوبة
  - د. 5 السلوك والانضباط
  - د. 6 متطلبات المعدات
  - د. 7 تقييم المراقبين العسكريين
  - د. 8 التدريب
  - هـ. المصطلحات والتعريفات
  - و. المراجع
  - ز. الرصد والامتثال
  - ح. جهة الاتصال
  - ط. التاريخ
- 

المرفقات

- |           |   |
|-----------|---|
| المرفق أ  | هيكل القيادة والسيطرة لمراقبي الأمم المتحدة العسكريين |
| المرفق ب  | تخطيط غرفة عمليات موقع الفريق                         |
| المرفق ج  | مقترح نظام التشغيل لموقع الطاقم                       |
| المرفق د  | خطة الدورات الأسبوعية                                 |
| المرفق هـ | تقرير الوضع اليومي                                    |

المرفق و	تقرير دورية
المرفق ز	تقرير واقعة
المرفق ح	تقرير عاجل
المرفق ط	ملخص المعلومات الأسبوعي
المرفق ي	متطلبات مجموعة المهارة
المرفق ك	قائمة التحقق من تقييم المراقبين العسكريين

### أ. الغرض

- 1- تقدم هذه الوثيقة توجيهات بشأن النشر العملي لمراقبي الأمم المتحدة العسكريين في عمليات حفظ السلام المتعددة الأبعاد.
- 2- وتحل هذه المبادئ التوجيهية محل المبادئ التوجيهية لإدارة عمليات حفظ السلام / إدارة الدعم الميداني لعام 2009 بشأن هذه المبادئ التوجيهية الأدوار ومعايير التدريب لخبراء الأمم المتحدة العسكريين التابعين للبعثة.

### ب. النطاق

- 3- وتنطبق هذه المبادئ التوجيهية على القادة العسكريين وضباط الأركان والمراقبين العسكريين وموظفي الأمم المتحدة الآخرين في عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام، بمن فيهم كبار قادة البعثات، وموظفو إدارة عمليات حفظ السلام / إدارة الدعم الميداني في مقر الأمم المتحدة.
- 4- يوضح الدليل الأدوار الأساسية والمهارات والاحتياجات من المعدات والمحددات التشغيلية للمراقبين العسكريين المنتشرين في بعثات حفظ السلام. ويناقش الدليل متطلبات السلامة والأمن، مع توفير الأساس لمعايير التدريب التي تضمن الإعداد الفعال لتنفيذ المهمة. وستجد الدول المشاركة بقوات هذه المبادئ التوجيهية مفيدة في فهم كيفية تفاعل أفرادها مع العناصر الأخرى في بعثة الأمم المتحدة؛ ومفيدة بشكل خاص كمعيار القدرة على العمل المشترك عند تدريب وإعداد موظفيها للعمل مع

جنسيات أخرى كمراقبين عسكريين.

5- وينبغي قراءة هذه المبادئ التوجيهية بالاقتران مع دليل خبراء بعثة الأمم المتحدة العسكريين في بعثة الأمم المتحدة لإدارة عمليات حفظ السلام / إدارة الدعم الميداني (المرجع 2010.30) الذي يصف الإجراءات الإدارية المتعلقة باختيار بعثة الأمم المتحدة ونشرها وتناوبها وتمديدها ونقلها بما في ذلك المراقبين العسكريين، والشروط الإدارية واللوجستية والمالية التي تحكم مساهمة خبراء الأمم المتحدة العسكريين في عمليات حفظ السلام.

---

### ج. الأساس المنطقي

6- وقد أعدت هذه المبادئ التوجيهية من أجل إعطاء كبار القادة والمراقبين العسكريين وصفا موحدًا لقدراتهم ومتطلباتهم التشغيلية حتى يتسنى استخدام المراقبين العسكريين لتحقيق أفضل النتائج بالنسبة للبعثة. في بعثات حفظ السلام المتعددة الأبعاد، كثيرا ما توسعت مهام المراقبين العسكريين لتتخطى المهام العادية التي تتضمن المراقبة والرصد والإبلاغ. وقد أصبحت المتطلبات العملية للمراقبين العسكريين أكثر تعقيداً استجابة للمتطلبات السياسية والعسكرية والإنسانية المتطورة. وبناءً على ذلك، قد تصبح سلامة وأمن المراقبين العسكريين تحديًا خطيرًا في بعض البعثات. ويمكن أن تعرقل البيئة الأمنية المتدهورة أو الهشة من حرية حركة المراقبين العسكريين، وتمنعهم من أداء مهامهم بفعالية، وكثيرا ما تؤدي إلى إعادة تكليفهم بمهام أخرى. ويمكن أن يؤدي إعادة تكليف المراقبين العسكريين بمهام أخرى إلى إحداث ثغرات حرجة في الوعي بموقف البعثة وقدرتها على التنسيق مع الجهات الفاعلة المحلية في منطقة البعثة.

---

## د.1 مفهوم النشر

7- بوجه عام، المراقبون العسكريون هم ضباط غير مسلحين يقومون برصد وقف إطلاق النار والهدنة و / أو اتفاقات الهدنة والإشراف عليها. ويشكل المراقبون العسكريون موردا فريدا ومتنوع لقائد المكون العسكري HOMC / قائد القوة FC. وبموارد قليلة نسبيا، يمكن للمراقبين العسكريين مراقبة ورصد الحالة الأمنية والإنسانية في منطقة مهمة واسعة. إن طابعهم الدولي ووجودهم الحميد والزي الرسمي وغير المسلح يمكن أن يبعث على الثقة والقبول من قبل الجماعات المسلحة وكذلك المجتمعات المحلية.

8- ويتصل تعقيد دور مراقبي الأمم المتحدة العسكريين اتصالاً مباشراً بتعدد الولاية وحالة البعثة السياسية والعسكرية والإنسانية السائدة. وفي البيئات التشغيلية التي تتسم بنزاعات داخلية متعددة الأوجه، يمكن أن تتجاوز المهام التي يضطلع بها المراقبون العسكريون المراقبة والرصد والإبلاغ الروتيني. وفي الواقع، غالبا ما يطلب من المراقبين العسكريين أداء دور أكثر نشاطا في التفاعل والتواصل مع المجتمعات المحلية وأطراف النزاع.

9- بيد أن قدرة المراقبين العسكريين على العمل بفعالية ترتبط ارتباطا مباشرا بالحالة الأمنية. ونظرا لأن المراقبين العسكريين يعملون عادة بأعداد صغيرة في المواقع النائية، فإنه ينبغي الوفاء بمعايير معينة قبل نشرهم في المناطق العملياتية المعقدة. وتشمل هذه المعايير ما يلي:

- أ. مخارج عملية السلام.
- ب. تقدير قائد المكون العسكري أو قائد القوة للوضع الأمني وما قد يفضي إلى نشر مراقبي الأمم المتحدة العسكريين وأداء المهام بفاعلية.
- ج. الظروف على أرض الواقع التي تؤدي إلى اضطلاع المراقبين العسكريين بمهامهم.

## د.1.1.1 الأدوار

### د.1.1.1.1 المراقبة والرصد والإبلاغ

10- ينطوي الدور الأساسي للمراقبين العسكريين على رصد معلومات محددة وعامة ورصدها وتقديم تقارير دقيقة وفي الوقت المناسب. ويتولى المراقبون العسكريون مراقبة ورصد الترتيبات العسكرية المتفق عليها بين أطراف النزاع، مثل وقف إطلاق النار، والهدنة، واتفاق السلام، وانسحاب القوات أو فصلها. وفي عمليات حفظ السلام المتعددة الأبعاد، يمكن أن يطلب من المراقبين العسكريين رصد الحالات الأمنية والإنسانية ورصدها والإبلاغ عنها؛ وكذلك التطورات التي تؤثر على حالة حقوق الإنسان، بما في ذلك حدوث انتهاكات وتجاوزات لحقوق الإنسان مثل تلك التي ترتكب ضد الأطفال المرتبطين بالقوات أو الجماعات المسلحة؛ والحوادث والاتجاهات وأنماط العنف الجنسي المتصل بالنزاعات؛ والحالات التي تتعلق بعودة اللاجئين والمشردين. ويشكل المراقبون العسكريون أيضا أداة هامة في أطر الإنذار المبكر، ويمكن أن يطلب منهم الإبلاغ عن الأوضاع الأمنية والسياسية والإنسانية المتطورة مثل التهديدات الوشيكة التي يتعرض لها المدنيون والتي تؤدي إلى أو تتضمن انتهاكات لحقوق الإنسان. وبالتعاون مع عناصر البعثة المدنية ذات الصلة، مثل موظفي دائرة الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام، قد يقوم المراقبون العسكريون أيضا، حيثما كانوا، بمراقبة ورصد المناطق التي تلوثها أخطار المتفجرات، بما في ذلك الألغام الأرضية والمتفجرات من مخلفات الحرب والأجهزة المتفجرة المرتجلة التي تعرقل تنفيذ ولاية البعثة؛ ومساعدة ورصد عمليات نزع السلاح والتسريح وإعادة الإدماج والعمليات الانتخابية، وأية مهام أخرى للرصد والمراقبة والإبلاغ يحددها قائد المكون العسكري / قائد القوة.

11- وعند القيام بهذه المهام، قد يطلب من مراقبي الأمم المتحدة العسكريين القيام بدوريات على متن السفن أو المركبات أو الطائرات. وفي بعض الحالات، قد يطلب منهم القيام بزيارات مشتركة مع العناصر الأخرى للبعثة أو كيانات الأمم المتحدة.

### د.1.1.2 التقييم والتحقق

12- ويمكن أيضا للمراقبين العسكريين إجراء تقييمات للتحقق من المعلومات المتعلقة بالجماعات المسلحة في منطقة البعثة. وقد يطلب منهم تقييم الانتهاكات المزعومة لوقف إطلاق النار والتحقق منها وكذلك التحقق من اتفاقات ما بعد الصراع، وتقييم الأوضاع الاجتماعية والسياسية والأمنية والإنسانية، ووجود مخاطر متفجرة، بما في ذلك الألغام الأرضية والذخائر غير المنفجرة أو الأجهزة المتفجرة المرتجلة أو أي مسألة أخرى وفقا لتوجيهات من قائد المكون العسكري / قائد القوة؛ ومما يثير القلق على نحو متزايد ليس فقط رصد القوات والأسلحة؛ بل أيضا تجميع الجماعات المسلحة وتسريحها وإعادة إدماجها، فضلا عن جمع الأسلحة وتخزينها وتدميرها و/أو وقف تشغيلها؛ وكثيرا ما يطلب من المراقبين العسكريين العمل جنبا إلى جنب مع عناصر البعثة الأخرى، أو بالتعاون معها عند الاضطلاع بمهام التقييم والتحقق؛ وأن يلتزموا المشورة والتوجيه من الخبراء المتخصصين في مهامهم.

### د.1.1.3 التفاوض والوساطة

13- يعمل المراقبون العسكريون على تيسير أو إجراء مفاوضات رسمية وغير رسمية بين الأشخاص والجماعات في الميدان و/أو يمثلون بعثة الأمم المتحدة في المناقشات التي يقتضيها قائد المكون العسكري / قائد القوة. وقد تعالج مهام التفاوض والوساطة مجموعة من القضايا عن طريق تخفيف حدة العنف، وإقناع الأطراف المتعارضة بالموافقة على حل سلمي، وتيسير تبادل السجناء، وتعزيز حرية التنقل، أو المساعدة في عودة اللاجئين والمشردين داخليا. ومرة أخرى، يرجع المراقبون العسكريون إلى الخبراء المعنيين للحصول على تفاصيل أكثر تقنية وتفاصيل أكثر حساسية بشأن التفاوض والوساطة.

#### د.1.1.4 الاتصال والتنسيق

14- ويمكن أن ينطوي الدور الهام الذي يضطلع به المراقبون العسكريون على التوعية وإقامة الاتصال العسكري بين البعثة والكيانات الميدانية الأخرى مثل الحكومات المحلية والوطنية في البلد المضيف؛ والقوات العسكرية التابعة للدولة المضييفة، والمؤسسات الأمنية الأخرى؛ والجماعات المسلحة المعارضة؛ والوكالات والقوات الدولية؛ وشركاء الأمم المتحدة الآخرين؛ والمنظمات غير الحكومية الدولية والوطنية، ومجموعات المجتمع المدني المحلية، بما في ذلك منظمات حقوق الإنسان، والمجموعات النسائية، ومجموعات الشباب، ومنظمات الأشخاص ذوي الإعاقة؛ ومجتمع المساعدة الإنسانية؛ وغيرهم من الأشخاص أو المنظمات التي حددتها بعثة الأمم المتحدة. ويمكن أن يكون الاتصال العسكري غير رسمي (على سبيل المثال، التفاعل مع مجموعات المجتمع المحلي وعموم السكان أثناء الدوريات) والاتصال الرسمي (مثل الاجتماعات الدورية مع المجموعات المحلية أو كبار المسؤولين ووسائل الإعلام والحضور في الاحتفالات العامة). ولا يعمل المراقبون العسكريون في عزلة تامة، بل يعملون بالتنسيق الوثيق مع أصحاب المصلحة الآخرين في الأمم المتحدة، بما في ذلك الوحدات العسكرية للبعثة وعناصرها المدنية، الذين قد يستفيدون أيضا من الخبرة الفنية المحددة التي يمكن أن يقدمها المراقبون العسكريون (والعكس بالعكس).

#### د.2.1 القيادة والسيطرة للمراقبين العسكريين

15- في بعثات الأمم المتحدة لحفظ السلام، يستند قوام العنصر العسكري إلى حد كبير إلى وحدة قيادته. ويقدم قائد المكون العسكري/قائد القوة تقاريره إلى رئيس البعثة، وهو مسئول عن تنفيذ المهام العسكرية وممارسة الرقابة التنفيذية على جميع الأفراد العسكريين التابعين للأمم المتحدة، بما في ذلك المراقبين العسكريين، وفقا لمفهوم البعثة، ومفهوم العمليات العسكرية وقواعد الأمم المتحدة وأنظمتها. وعادة ما يمارس قائد المكون العسكري/قائد القوة مراقبة عملياتها على جميع المراقبين

العسكريين من خلال نائب قائد القوة، وهو كبير المراقبين العسكريين، في عمليات حفظ السلام متعددة الأبعاد.

16- في "مقر قيادة القوة"، يقوم أقدم المراقبين العسكريين أو نائب كبير المراقبين العسكريين (نائب/كبير المراقبين العسكريين) بقيادة "خلية" إدارة العمليات للمراقبين العسكريين. وبالإضافة إلى التعامل مع الاحتياجات الإدارية لمراقبي الأمم المتحدة العسكريين، تدير هذه الخلية الأنشطة التنفيذية التي يضطلع بها المراقب العسكري وتوجه قادة طاقم القطاع للمراقبين العسكريين المعنيين، أثناء التخطيط وتحقيق وتنفيذ كل مهمة. ويقدم أقدم المراقبين العسكريين / نائب كبير المراقبين العسكريين تقارير إلى قائد المكون العسكري/قائد القوة من خلال كبير المراقبين العسكريين، وتخضع أطقم المراقبين العسكريين التي يجري نشرها في قطاع ما تحت المراقبة التكتيكية لقائد طاقم قطاع المراقبين العسكريين. ولا يتولى المقر الرئيسي للقطاع والمدير الإقليمي للمكاتب أي مسؤولية رسمية عن القيادة والسيطرة على المراقبين العسكريين المنتشرين في منطقة عملياتهما ما لم يتم تفويضهم من قبل قائد المكون العسكري/قائد القوة، إلا أن قادة أطقم القطاعات يعملون بالتنسيق الوثيق مع مقر قيادة القطاع. ويسمح هذا الترتيب لقائد المكون العسكري/قائد القوة بالحصول على معلومات غير مصنفة وبيانات أولية من أطقم المراقبين العسكريين التي تمكن قائد المكون العسكري/قائد القوة من الحصول على مصدر آخر للمعلومات وإجراء تقييمات دقيقة وفي الوقت المناسب لمجمل منطقة البعثة. ويرد في المرفق أ وصف لهيكل القيادة والسيطرة للمراقبين العسكريين.

17- واستناداً إلى متطلبات البعثة، يتمتع قائد القوة بسلطة تقديرية كاملة لتفويض السيطرة التكتيكية لمواقع أطقم المراقبين العسكريين المنتشرة داخل القطاعات إلى قادة القطاعات المعنيين. وينبغي لمقر القوة أن يضع إجراءات عمل موحدة تصف الطابع الدقيق للتعاون المتبادل بين مقر القطاع ومواقع أطقم المراقبين العسكريين. وينبغي أن تصف إجراءات العمل الموحدة هذه مسؤوليات القطاع في توفير الدعم الأمني والإداري الأساسيين للمراقبين العسكريين وتيسير التنسيق الأفضل للأنشطة

العملياتية. وفي المناطق الشديدة الخطورة، عندما تجرى تحركات وعمليات المراقبين العسكريين بحراسة مسلحة من قوات الوحدات، ينبغي أن تتناول إجراءات التشغيل الموحدة أيضاً ترتيب القيادة والسيطرة بين المراقبين العسكريين والحراسة.

### د. 3.1 تكوين طاقم المراقبين العسكريين

18- يتم تشكيل أطقم المراقبين العسكريين في البعثة طبقاً للمهمة. ويتوقف حجم الأطقم وتكوينها على ولاية البعثة ومنطقة المسؤولية. وكحد أدنى، ينبغي أن تكون الأطقم متعددة الجنسيات وأن تتألف من ستة ضباط عسكريين برتبة نقيب إلى المقدم (مع قائد للفريق برتبة مقدم). ومن المفترض أن يكون لكل طاقم موقع على الأقل مراقبتين عسكريتين. لوجود عنصر النساء ضمن المراقبين العسكريين أهمية حاسمة في توفير فرص أفضل للوصول إلى المجتمعات المحلية، ولا سيما النساء والأطفال، والتوعية بها. ومن أجل تحسين كفاءة العمل في موقع الطاقم، ينبغي تعيين مسؤوليات محددة داخل الطاقم مثل الموظفين والعمليات واللوجستيات والاتصالات والاتصال. ومن بين ستة من المراقبين العسكريين في موقع فريق، قد يكون اثنان في إجازة تعويضية/أجازة سنوية؛ ولذلك ينبغي تقاسم المسؤوليات الداخلية للفريق فيما بين الأعضاء المتبقين. ويرد في المرفق ب مخطط تخطيطي مقترح لغرفة العمليات في موقع الفريق. يعمل المراقبون العسكريون عادة على أساس الخدمة النشطة المستمرة دون أي مواعيد إجازة أو عطلة نهاية الأسبوع أو العطلات الرسمية المقررة. ولذلك، يمكن منحهم إجازة تعويضية على أساس تناسبي حيث يتم الحصول على يوم واحد إجازة تعويضية لكل خمسة أيام من الخدمة الفعلية المستمرة.

19- وعند الضرورة، ينبغي إلحاق الخبراء المدنيين بالفريق للقيام بمهام متخصصة مثل التفاوض أو التقييم أو التحقق. وينبغي أن يكون لكل طاقم من أطقم مراقبي الأمم المتحدة العسكريين للإدارة المؤقتة في الأمم المتحدة اثنين على الأقل مساعدين لغويين، من الناحية المثالية ذكر وأنثى، على دراية بالثقافة والعادات المحلية لتيسير

التفاعل مع أصحاب المصلحة والمجتمعات المحلية.

#### د.1.4 الإيقاع التشغيلي لموقع طاقم المراقبين العسكريين

- 20- يجب أن يتألف إيقاع التشغيل في موقع طاقم المراقبين العسكريين من سلسلة من العمليات والتخطيط ومتطلبات الإبلاغ إلى المقر الرئيسي والأنشطة الأخرى التي تتم تزامنها مع الوقت والغرض. وعند تطوير الروتين التشغيلي للطاقم، ينبغي النظر في زيادة إيقاع التشغيل في المقر، وإعداد التقارير، والمتطلبات العملية. وينبغي أن يظل الإيقاع مرنا وأن يتم تحديثه بانتظام. ويشرف قائد الطاقم على الإيقاع ويوازن بين واجبات ومسئوليات أعضاء الطاقم.
- 21- ويقدم المرفق ج إيقاع التشغيل المقترح لموقع طاقم المراقبين العسكريين. وترد في المرفقات د إلى ط خطة دورية أسبوعية مقترحة إلى جانب تقارير ونماذج خاصة بالمراقبين العسكريين.

#### د.2 السلامة والأمن

- 22- وتقع المسؤولية الرئيسية عن أمن وحماية موظفي الأمم المتحدة على عاتق الحكومة المضيفة. ودون المساس بهذه المسؤولية، يقع على عاتق الأمم المتحدة، وعند الاقتضاء، واجب تعزيز قدرة البلد المضيف على الوفاء بهذه الالتزامات بموجب نظام إدارة الأمن في الأمم المتحدة. وتطبق السياسات والإجراءات والمعايير الأمنية والترتيبات الأمنية الأخرى لنظام إدارة الأمن في الأمم المتحدة على جميع الأفراد العسكريين المنتشرين بصورة فردية، بما في ذلك المراقبين العسكريين، دليل سياسة الأمن لنظام إدارة الأمن في الأمم المتحدة، الفصل الثالث، انطباق أمن الأمم المتحدة النظام الإداري. وينطبق ذلك على المراقبين العسكريين خلال فترة عملهم مع منظومة الأمم المتحدة. ويشمل ذلك، على سبيل المثال لا الحصر: التلقينات الأمنية والتقارير الاستشارية ذات الصلة، وإدراجها في عمليات الإجلاء، والتخطيط للقوة ونظم المراقبة، التي ستجرى وفقا لعملية إدارة المخاطر الأمنية.

23- يلتزم المراقبون العسكريون، تحت إشراف قائد المكون العسكري/قائد القوة و/أو كبير المراقبين العسكريين، بجميع سياسات السلامة والأمن والمبادئ التوجيهية والتوجيهات والخطط والإجراءات المتبعة في نظام إدارة الأمن في الأمم المتحدة، بموجب دليل السياسة الأمنية لنظام إدارة الأمن في الأمم المتحدة الفصل الثاني القسم ب إطار المسؤولية. وستنسق ترتيبات السلامة والأمن للمراقبين العسكريين مع كبير المسؤولين الأمنيين على سبيل المثال مدير / رئيس / مستشار أمني من إدارة السلامة والأمن التابعة للأمم المتحدة أو كبير موظفي الأمن واعتمادا على وضع البعثة المحدد.

24- ويتم نشر المراقبين العسكريين بصفة عامة لمدة عام واحد. وكثيرا ما توجد مواقع أطم المراقبين العسكريين في مناطق نائية ذات ظروف أمنية هشة. وقد تكون الظروف المعيشية في هذه المواقع قاسية جدا. وبقدر الإمكان، ينبغي لمقر القوة أن يكفل تناوب المراقبين العسكريين، الذين تم نشرهم في ظل هذه الظروف الصعبة، بانتظام في مواقع أخرى في منطقة البعثة (كل ستة أشهر على الأقل).

25- بما أن المراقبين العسكريين عادة ما يكونون غير مسلحين، فإنهم يكونون عرضة للمضايقات والهجوم والاختطاف كرهائن. فهم يمثلون هدفا سهلاً للمتحرابين الباحثين عن الشهرة أو الحصول على الاعتراف بهم، أو محاولة التأثير على عمليات السلام. ويمكن تحسين سلامة وأمن المراقبين العسكريين من خلال اتخاذ الاحتياطات التالية:

أ. تخصص المسؤولية عن أمن المراقبين العسكريين إلى قيادة القطاع والوحدات التابعة له في منطقة مسؤولية القوة. وينبغي أن يكون لدى قيادة القوة إجراءات تشغيل موحدة مع توجيهات تحدد القيادة والوحدة التي تتحمل هذه المسؤولية. وينبغي للقوة أن تكفل أيضا أن تخصص إجراءات التشغيل الموحدة بوضوح وحدات محددة على أهبة الاستعداد لتوفير قوة استجابة سريعة عالية الحركة، بما يتضمن قدرات نقل جوي، لاستخراج المراقبين العسكريين وإخلائهم. وتتطلب فعالية قوة الاستجابة السريعة تخطيطا مشتركا وتدريبيا يشترك فيه

المراقبون العسكريون وقيادة القطاع والوحدات والقدرات الطبية وقدرات النقل الجوية.

ب. يشترط على المراقبين العسكريين العمل ضمن نطاق شبكات الاتصالات

الموثوقة. وعند النشر في موقع بعيد، ينبغي أن يكفل مقر البعثة أن يكون لدى المراقبين العسكريين اتصالات موثوق بها (تردد عالي، تردد عالي جداً) (HF) و (VHF)، بما في ذلك الاتصالات من الأرض إلى الجو وهواتف الأقمار الصناعية. وينبغي أن يكون تركيب محطات إعادة الإرسال ومواقع إعادة البث مسألة ذات أولوية للمساعدة على ضمان أن تكون مواقع أطقم المراقبين العسكريين ضمن نطاق اتصالات موثوقة.

ج. تزويد المراقبين العسكريين بتكنولوجيا جديدة مثل أجهزة المراقبة الليلية، وأنظمة GPS، والطائرات بدون طيار الصغيرة وأنظمة تتبع أفراد/ مركبات. وتوفر هذه التكنولوجيات الموارد الحيوية للمراقبين العسكريين وتعزز الأداء والسلامة والأمن.

### د. 3 الانتشار في البيئات العملياتية غير المواتية

26- قد يواجه المراقبين العسكريين في بيئات غير مواتية أوضاعاً لا يمكن التنبؤ بها وخطورة ومواقف يمكن أن تكون مهددة للحياة. ولا تسمح الحالات الأمنية غير المستقرة للمراقبين العسكريين بأن يضطلعوا بمهامهم بفعالية واستقلالية. وينبغي تأجيل نشرهم في هذه المناطق الشديدة الخطورة إلى أن يحدد قائد المكون العسكري/قائد القوة الحالة الأمنية المواتية بما فيه الكفاية لعمليات المراقبين العسكريين. وينبغي أن يسبق النشر تقييم شامل للتهديدات في منطقة البعثة. وفي ظل ظروف معينة، يمكن التخفيف من حدة المخاطر عن طريق المشاركة في تحديد موقع المراقبين العسكريين مع الوحدات العسكرية أو وحدات الشرطة التي يمكن أن توفر عنصر مرافقة مسلحة. وينبغي ألا ينشر المراقبين العسكريين في مواقع صغيرة للأطقم في مناطق معزولة في البيئات التشغيلية غير المواتية.

### د.1.3 تسليح المراقبين العسكريين

27- ويتمتع المراقبون العسكريون بوضع خاص ومميز بوصفهم "محايدون غير مسلحين" عند التعامل مع أصحاب المصلحة المحليين. وينظر إلى المراقبين العسكريين على أنهم لا يمثلون تهديداً، ولا يعتمدون إلا على العقل والمهارة، وليس القوة، لتحقيق أهدافهم. ومع ذلك، كانت هناك اقتراحات متكررة مفادها أنه ينبغي على المراقبين العسكريين حمل أسلحة شخصية عند العمل في بيئات غير موثوقة.

28- قد يزيد تسليح المراقبين العسكريين في الواقع، ولا يقلل، المخاطر على أمنهم. وقد تعطي الأسلحة المحمولة انطباعاً بأن المراقبين العسكريين هم جزء من الوحدات المسلحة. وعلاوة على ذلك، فإن أي حادث ينطوي على إساءة استخدام الأسلحة من جانب المراقبين العسكريين يمكن أن يعرض البعثة للخطر. ويمكن أن يؤثر مثل هذا الحادث تأثيراً سلبياً على قدرة المراقبين العسكريين على إجراء تفاعل مفتوح مع السكان المحليين والأطراف الأخرى في الصراع. إذا فقد أطراف النزاع وعموم الناس الثقة في المراقبين العسكريين، وكان حياضهم محل شك بصفتهم "محايدون غير مسلحين"، فقد تتعرض جهود بناء الثقة للخطر، مما يزيد من تعقيد الأمور.

29- غير أنه، على أساس استثنائي، في المناطق الشديدة الخطورة (على سبيل المثال، حيث توجد جماعات مسلحة عديدة خارج عملية السلام، أو جماعات إرهابية تسعى إلى الشهرة وجذب الاهتمام والاعتراف عن طريق استهداف موظفي الأمم المتحدة)، قد يوصي قائد المكون العسكري/قائد القوة بتسليح المراقبين العسكريين بعد عمل تقييم للمخاطر الأمنية للبعثة. وسيقوم قائد المكون العسكري/قائد القوة بتقديم هذه التوصية إلى رئيس البعثة الذي يمكنه، إذا وافق عليها، أن يرسل الطلب إلى وكيل الأمين العام، إدارة عمليات حفظ السلام. يجوز تسليح المراقبين العسكريين فقط من قبل وكيل الأمين العام، إدارة عمليات حفظ السلام.

30- إذا كان هناك قرار من قبل وكيل الأمين العام، إدارة عمليات حفظ السلام لتسليح

المراقبين العسكريين لبعثة معينة؛ يجب أن تصدر توجيهات محددة بشأن استخدام الأسلحة النارية يوافق عليها وكيل الأمين العام، إدارة عمليات حفظ السلام، وتحدد هذه التوجيهات المبادئ والمحددات والشروط الفردية التي يمكن بموجبها استخدام القوة من جانب المراقبين العسكريين أثناء تنفيذ الأنشطة التي صدر بها تفويض. وبالمثل، ينبغي للبعثة أن تضع إجراءات التشغيل الموحدة، بالتشاور مع مقر الأمم المتحدة، بشأن حمل الأسلحة من جانب فرد من المراقبين العسكريين وينبغي أن يوفر إجراءات إلزامية للالتزام باستخدام الأسلحة في منطقة البعثة بما في ذلك اختبار تقييم الأسلحة، وتدريب الذخائر والتخزين. وينبغي ألا يستخدم المراقبين العسكريين أبدا القوة إلا في حالة الدفاع عن النفس.

### د.2.3 الهوية المتميزة للمراقبين العسكريين

31- ومن أجل الحفاظ على هويتهم غير المنحازة والموجهة نحو التواصل مع الأطراف الأخرى وتعزيز أمنهم الشخصي، ينبغي أن يكون من السهل تمييز المراقبين العسكريين عن الوحدات المسلحة التابعة للبعثة، ولا سيما عند القيام بعمليات ترافقهم فيها تلك الوحدات المسلحة. وتشمل الوسائل الفعالة لتحديد هوية المراقبين العسكريين بشكل واضح وضع علامات واضحة على مركباتها باللغتين الانكليزية واللغة المحلية؛ على سبيل المثال، قد تشمل العلامات "مراقبين عسكريين تابعين للأمم المتحدة". كما ينبغي أن يزود المراقبين العسكريين بعلامات ذراع مميزة و/أو سترات مميزة يمكن التعرف عليها بسهولة. وبالإضافة إلى علم الأمم المتحدة، يمكن للمركبات وأماكن الإقامة التابعة للمراقبين العسكريين أن تحمل علما المراقبين العسكريين المميز المصمم بحيث يمكن التعرف بسهولة على أماكن عملهم وإتاحتها لأطراف النزاع، فضلا عن السكان المدنيين المحليين. وبالإضافة إلى ذلك، ينبغي أن تتضمن الرسائل الإعلامية للبعثة معلومات عن وجود ونشاط المراقبين العسكريين وأنشطتهم لصالح أصحاب المصلحة والسكان المحليين.

#### د.4 مجموعات المهارات المطلوبة

32- ويضطلع المراقبون العسكريون بمهام متنوعة تشمل على سبيل المثال لا الحصر الإشراف والمراقبة والرصد والإبلاغ والتقييم والتفاوض والاتصال. ويضطلع المراقبون العسكريون عادة بهذه المهام بصورة فردية أو في أزواج، وفي بيئة ثقافية ولغوية أجنبية، ويواجهون ظروف معيشية صعبة وظروفاً مجهدة. ولمواجهة هذه التحديات، ينبغي أن يكون المراقبون العسكريون من الضباط ذوي الخبرة الذين يعملون حالياً على أساس الخدمة العسكرية بدوام كامل، بما لا يقل عن خمس سنوات من الخدمة العسكرية النظامية. ويجب أن يتمتع المراقبين العسكريين بالصحة والملائمة البدنية والنفسية السليمة والنضوج في السلوك والمظهر. كما يجب تزويدهم بالمؤهلات والمهارات والخبرات المناسبة للبعثة. وترد في المرفق الأول قائمة بالمهارات الأساسية اللازمة للمراقبين العسكريين.

33- المراقبون العسكريون الذين لا يستوفون الشروط المحددة لبعثة معينة أو الذين لا يمتلكون المهارات الأساسية المدرجة في المرفق ي، يجوز إعادتهم إلى أوطانهم ويستعاض عنهم بتوصية من قائد المكون العسكري/قائد القوة إلى رئيس البعثة. وسترسل البعثة توصيات لإعادة إلى إدارة عمليات حفظ السلام للموافقة عليها.

#### د.5 السلوك والانضباط

34- ويتعين على المراقبين العسكريين إظهار أعلى معايير السلامة الشخصية والنزاهة المهنية في جميع الأوقات، والالتزام بالسياسات والأنظمة والقواعد وغيرها من الإصدارات الإدارية التي اعتمدها الأمم المتحدة. وعلى سبيل المثال، تنطبق "سياسة فحص موظفي الأمم المتحدة في مجال حقوق الإنسان" على المراقبين العسكريين، وتنص على أنه - كما هو الحال مع جميع موظفي الأمم المتحدة، بغض النظر عن مركزهم - تقع عليهم مسئولية ضمان تعزيز حقوق الإنسان واحترامها وحمايتها وتقديمها من خلال الكيان/الوحدة الخاصة بهم. ولا يجوز أن يكونوا

مرتكبين لجرائم خطيرة أو مشتركين، من خلال فعل أو امتناع، في ارتكاب انتهاك لحقوق الإنسان الدولية أو القانون الإنساني الدولي.

35- وينظم سلوك المراقبين العسكريين "اللوائح التي تحكم الوضع، الحقوق الأساسية وواجبات المسؤولين بخلاف مسؤولي الأمانة العامة والخبراء القائمين بمهمة" وغيرها بما في ذلك القواعد والأنظمة الخاصة بالبعثة والالتزامات تجاه القوانين واللوائح الوطنية والمحلية وفقا للاتفاق المبرم بين الأمم المتحدة وحكومة الدولة المضيفة، فضلا عن "السياسة بشأن المساءلة عن السلوك والانضباط في البعثات الميدانية، والتوجيهات المتعلقة بالمسائل التأديبية التي تشمل ضباط الشرطة المدنية والمراقبين العسكريين.

36- وتطبق الأمم المتحدة سياسة عدم التسامح إطلاقا إزاء الاستغلال والاعتداء الجنسيين، وتنطبق سياسة عدم التسامح إطلاقا على جميع أشكال سوء السلوك الأخرى التي يرتكبها المراقبون العسكريون الذين يعملون في البعثات الميدانية. ويتحمل المراقبون العسكريون المسؤولية عن انتهاكات معايير السلوك في الأمم المتحدة، ويتعين عليهم التبليغ فورا عن أي حالة من حالات سوء السلوك متى علموا بها.

37- ويخطر قائد طاقم المراقبين العسكريين على الفور بأي سوء سلوك جسيم مزعوم ضمن فريقهم إلى قيادة القوة من خلال التسلسل القيادي. ويقوم قائد المكون العسكري بإخطار رئيس البعثة. ويجرى التحقيق الإداري في جميع حالات سوء السلوك المزعوم التي يتورط فيها المراقبون العسكريون تحت المسؤولية الرئيسية للأمم المتحدة وفقا للإجراءات المنصوص عليها في مختلف المنشورات الإدارية بما في ذلك "التوجيهات المتعلقة بالمسائل التأديبية التي تشمل ضباط الشرطة المدنية والمراقبين العسكريين". وتظل الإجراءات التأديبية، المتعلقة بأفعال سوء السلوك التي يتورط فيها المراقبون العسكريون، تحت مسؤولية الدول المشاركة بقوات. ومع ذلك، يمكن أن يخضع المراقبون العسكريون للتحقيق والملاحقة القضائية في الدولة

المضيفة و/أو الإحالة إلى الدولة الأم، لارتكاب أفعال سوء سلوك ترقى إلى الجرائم المنصوص عليها في قوانين الدولة المضيفة.

#### د.6 متطلبات المعدات

38- ويتطلب المراقبون العسكريون معدات لتوفير الحماية الشخصية لهم؛ والقدرة على إجراء المراقبة والرصد والمراقبة؛ التواصل؛ التحرك ووضع التقارير. وقد يؤدي الافتقار إلى المعدات الملائمة والسليمة إلى الإضرار بسلامة هؤلاء الأشخاص، لاسيما في ظل عدم تسليح المراقبين العسكريين. ومن مسؤوليات فريق التنسيق التقني ضمان تجهيز المراقبين العسكريين، قبل نشرهم، تجهيزا كاملا بمعدات الحماية الشخصية وفقا للمتطلبات الوطنية بما في ذلك الخوذات الزرقاء والدروع الواقية والسترات الواقية ضد الشظايا

39- ويعد توافر معدات الاتصالات (HF) و (VHF) المأمونة والموثوقة والفعالة هو الشاغل الأكبر لدى المراقبين العسكريين. ونظرا لبيئة الاتصالات الصعبة في أي منطقة من مناطق البعثة، ينبغي على البعثة أن توفر اتصالات موثوقة للاتصالات اللاسلكية واتصالات أرض جو وتليفونات الأقمار الصناعية .

40- ويؤدي توافر التكنولوجيا الجديدة دورا هاما في مصداقية المراقبين العسكريين والاستجابة لاحتياجات البعثات والفعالية العملية. المعدات الرئيسية التي قد تكون مطلوبة لمهام المراقبة والمراقبة والرصد هي:

أ. فيديو ومسجلات الصوت، مناظير للرؤية الليلية / نظارات وأجهزة استشعار الأشعة تحت الحمراء.

ب. تكنولوجيا GPS وتتبع المركبات.

ج. صور الأقمار الصناعية وأجهزة الاستشعار الأرضية.

د. تكنولوجيا المعلومات، بما في ذلك أدوات تحليل البيانات؛

هـ. أجهزة محمولة يدويا للكشف عن الألغام الأرضية والذخائر غير المنفجرة

ووضع علامات عليها.

41- واستنادا إلى تقييم البعثة للتهديدات الجغرافية والتهديدات والمخاطر، ينبغي أن توفر البعثة مركبات مناسبة للمراقبين العسكريين، بما في ذلك المركبات المدرعة أو المحمية من الألغام، إذا لزم الأمر. ومع الأخذ في الاعتبار التقييم، يمكن تزويد المركبات بأجهزة لاسلكي HF / VHF، ونظام اتصالات ثانوي قوي، والإسعافات الأولية، ومجموعات العلاج الوقائي بعد التعرض، والمعدات الطبية الأساسية للصدّات. وفي العادة، ينبغي أن تنتقل المركبات التابعة للمراقبين العسكريين معا في أزواج في حالة وقوع مشاكل ميكانيكية أو غيرها.

#### د.7 تقييم المراقبين العسكريين

42- ويتعين على المراقبين العسكريين تأدية مهامهم في ظل مهام وبعثات متزايدة التعقيد. وفي مواجهة التهديدات غير المتماثلة والعمليات المتعددة الأبعاد، يجب على المراقبين العسكريين تنفيذ مهامهم في ظل أصعب الظروف. ويتطلب تنفيذ هذه المهام احترام شديد للتسلسل القيادي. ويمكن للتقييم المنتظم للمراقبين العسكريين ومواقع أطقمها أن يحدد بشكل استباقي أوجه القصور وأي إجراء تصحيحي ضروري. وينبغي تقييم المراقبين العسكريين لدى وصولهم إلى منطقة البعثة ومرة أخرى أثناء النشر في مواقع الأطقم.

43- التقييم عند الوصول: ينبغي تقييم المراقبين العسكريين عند نشرهم في منطقة البعثة لضمان تمتعهم بالمهارات المطلوبة للعمل بفعالية. أولئك الذين لا يستطيعون النجاح ينبغي إعادة تقييمهم بعد عدد من المحاولات المسموح بها (في غضون 30 يوما من وصولهم إلى البعثة) على أن تكون إعادتهم نتيجة عدم نجاحهم على حساب نفقة دولتهم. وقد تكون تكلفة نشر بديل أيضا على حساب دولتهم. يشمل التقييم عند الوصول:

أ. امتحان إجادة اللغة الإنجليزية.

ب. اختبار قيادة سيارة دفع رباعي

ج. استخدام الخرائط ونظام تحديد المواقع GPS.

د. استخدام الاتصالات اللاسلكية (HF) و(VHF).

ه. اختبار تقييم الأسلحة (فقط في البعثات التي أذن فيها وكيل الأمين العام إدارة عمليات حفظ السلام المسلحة بتسليح المراقبين العسكريين).

و. التدريب أونلاين (عبر الإنترنت) على سلامة الأمم المتحدة الأساسية والمتقدمة في الميدان.

ز. التدريب أونلاين (عبر الإنترنت) على قواعد سلوك للأمم المتحدة والنزاهة والوقاية من الاستغلال والاعتداء الجنسيين.

ح. التدريب أونلاين (عبر الإنترنت) على مسؤوليات الأمم المتحدة في مجال حقوق الإنسان

44- **التقييم أثناء النشر:** الغرض من التقييم أثناء النشر هو رصد وتقييم وتحسين أداء المراقبين العسكريين في تنفيذ المهام الصادر بها تكليف. وينبغي لقيادة القوة أن تقيم مواقع أطقم المراقبين العسكريين على الأقل مرة في السنة بإتباع عملية تتفق مع تقييم قائد القوة / القطاع للكيانات العسكرية التابعة الأخرى. ولتحقيق الكفاءة، يمكن لطاقم قيادة القوة نفسه المستخدم في تقييم الوحدات العسكرية التابعة أن يقيم مواقع أطقم المراقبين العسكريين وفقا لجدول زمني تم ترتيبه مسبقا. وينصب التركيز على التصدي للتحديات التي تؤثر على أداء المراقبين العسكريين، وتحديد الإجراءات الإصلاحية الملائمة. ويقدم الملحق "ك" أسئلة تقييم العينة. وبناء على المتطلبات الخاصة بالبعثة، يتمتع قائد المكون العسكري/قائد القوة بالسلطة الكاملة والحرية في تعديل الأسئلة واختيارها للتقييم.

45- **تقييم الأداء الفردي:** ينبغي أن يضمن أقدم المراقبين العسكريين / نائب كبير المراقبين العسكريين أن يتم الانتهاء من تقييم الأداء الفردي لجميع المراقبين العسكريين بحلول نهاية فترة عملهم. ويشجع قادة أطقم المراقبين العسكريين في

تقييم الأداء الفردي. ويقوم قائد الطاقم بإعداد تقارير أداء مؤقتة لكل ضابط من المراقبين العسكريين كل ثلاثة أشهر ويقدمها إلى قائد طاقم القطاع. وعند انتهاء مهمة ضابط المراقبين العسكريين (أو عند غيارهم)، يكمل قائد طاقم القطاع تقرير الأداء النهائي استناداً إلى التقارير المؤقتة، ثم يقدم التقرير إلى مكتب أقدم المراقبين العسكريين/نائب كبير المراقبين العسكريين في قيادة القوة. ويوافق أقدم المراقبين العسكريين / نائب كبير المراقبين العسكريين على التقرير مع كتابة التعليقات ويقدمه (عند الضرورة) إلى مكتب كبير المراقبين العسكريين للموافقة عليه. وأخيراً، يضع المراقبون العسكريون تعليقاتهم على التقرير ويوقعون عليه. يتم تقديم تقارير المراقبين العسكريين من رتبة المقدم فما دون، فضلاً عن تقارير أي موظف يعتبر أدائه غير مرض، إلى مقر الأمم المتحدة لتقديمه إلى الدولة العضو المعنية.

#### د.8 التدريب

46- وينبغي أن يخضع الضباط المختارون للعمل ضمن المراقبين العسكريين للتدريب قبل النشر لإعدادهم للعمل في الأمم المتحدة. ووفقاً لسياسة إدارة عمليات حفظ السلام بشأن ضمان الجاهزية العملية وتحسين الأداء، فإن تشكيل وتدريب وإعداد المراقبين العسكريين قبل نشرهم، كما هو الحال مع غيرهم من قوات حفظ السلام التابعة للأمم المتحدة، يقع على مسؤولية دولهم. يتلقى المراقبون العسكريون بمجرد نشرهم في بعثة الأمم المتحدة تدريباً إضافياً في هذه البعثة.

47- **التدريب قبل النشر:** خلال التدريب السابق للنشر، ينبغي تدريب المراقبين العسكريين على مواد التدريب الأساسية السابقة للنشر، ومواد التدريب التخصصية، والقانون الإنساني الدولي المطبق، وقانون حقوق الإنسان. وينبغي أن يركز التدريب على المهارات المذكورة في المبادئ التوجيهية، بما في ذلك قضايا الأمن والسلامة، وتقنيات حفظ السلام، والبيانات الموجزة الخاصة بالبعثات، ومدونة قواعد سلوك الأمم المتحدة، ومسئوليات موظفي الأمم المتحدة في مجال حقوق الإنسان، ومجال الوعي الثقافي، والقدرة على إدماج المنظور الجنساني في المهام

العسكرية، والاتصالات اللاسلكية، والتوعية بخطر الألغام، والتجهيزات الطبية، والتدريب النفسي، والسيطرة على الإجهاد، والتعامل مع وسائل الإعلام، وقراءة الخرائط، ومهارات القيادة، وصيانة المركبات، والتعافي الذاتي، وفهم الوضع القانوني لقوات حفظ السلام، بما في ذلك من امتيازات / حصانات / متطلبات والتزامات التقيد بالقانون المحلي. ومن المستصوب أن تقوم الدول المشاركة بقوات باختيار موظفي الرقابة العسكريين التابعين للأمم المتحدة من أولئك الذين خضعوا لدورة مراقبي الأمم المتحدة العسكريين المعترف بها من إدارة عمليات حفظ السلام في مؤسسات التدريب الدولية ومراكز الامتياز الإقليمية للتدريب.

48- ووفقا لسياسة إدارة عمليات حفظ السلام بشأن ضمان الجاهزية التشغيلية وتحسين الأداء، يتعين على الدول المشاركة بقوات أن تؤكد أن مراقبي الأمم المتحدة العسكريين قد خضعوا للتدريب السابق للنشر وفقا لمعايير ومواصفات الأمم المتحدة، وأن لديهم القدرة والرغبة في العمل بناء على ممارسات الأمم المتحدة المقبولة لحفظ السلام في سبيل إنجاز انتداب البعثة.

49- على مراقبي الأمم المتحدة العسكريين المختارين للبعثات التي أذنت فيها إدارة عمليات حفظ السلام التابعة للحكومة الأمريكية بنشر مراقبين عسكريين مسلحين للأمم المتحدة، أن يجتازوا اختبارات الكفاءة في الأسلحة النارية وفقا للمعايير الوطنية أثناء التدريب السابق للنشر، ويجب أن يدرج ذلك أيضا في شهادة الدول المشاركة بقوات قبل نشرها.

50- **التدريب داخل البعثة:** تُحدد الأولويات والبرامج التدريبية داخل البعثات من قبل مدير المراقبين العسكريين وتصدر عن طريق توجيهات قيادة التدريب المبنية على سيناريوهات واقعية جاهزة للتنفيذ. ويقوم المركز المتكامل للتدريب على البعثات بتنسيق التدريب الأولي داخل البعثة الخاص بمراقبي الأمم المتحدة العسكريين (بعد ذلك يُعد هذا الأمر تسلسل قيادي). ويشمل التدريب المنتظم داخل البعثة التمرينات والإجراءات التي يجب أن يضطلع بها مراقبو الأمم المتحدة العسكريون، مثل مهام المراقبة والتحقق والتحقيق والإبلاغ والارتباط والاستشارة. ويتألف التدريب داخل

البعثة من سيناريوهات خاصة بالبعثة معها خطط شاملة تشمل كافة عناصر البعثة. ويجري تحديث سيناريوهات التدريب هذه بانتظام لمساعدة مراقبي الأمم المتحدة العسكريين في أداء واجباتهم في ظل ظروف البعثة الصعبة.

## هـ. المصطلحات والتعاريف

### البيئات غير المتسامحة

بيئة عملياتية تتطلب حماية استثنائية للقوة وحفظ الحياة. ويلزم اتخاذ إجراءات خاصة لتمكين الأفراد النظاميين والمدنيين غير المسلحين من الانتشار والعمل في هذه البيئات، لأن لاحتلال فرض قيود على حرية التنقل أمر راجح للغاية. وتتميز البيئات غير المتسامحة بحدوث مخاطر عالية أو ظهور حقيقي لأعمال عدائية فيها تقوم بها جماعات محاربة أو غيرها من جهات سلبية فاعلة تتضمن أعمالاً ضد عمليات حفظ السلام أو من المحتمل أن تؤثر عليها بصورة مباشرة أو غير مباشرة.

### خبير الأمم المتحدة العسكري في المهمة

هو ضابط عسكري يخدم في مهمة حفظ السلام للأمم المتحدة فيقوم بمهام المراقبة أو الإبلاغ أو الاتصال أو الاستشارة دعماً لانتداب المهمة. قد يشمل هؤلاء الموظفون مراقبي الأمم المتحدة العسكريين (UNMOs) أو ضباط اتصال الأمم المتحدة العسكريين (MLOs) أو المستشارين العسكريين (MILADs)، ولكن لا يشملهم ضباط الأركان العسكريين المنتشرين بموجب مذكرة التفاهم الخاصة بالدولة المشاركة بقوات.

## و. المراجع

### المراجع المعيارية أو العليا

أ. ميثاق الأمم المتحدة

ب. مبادئ وإرشادات عمليات الأمم المتحدة لعام 2008.

ج. تقرير الأمين العام حول "مستقبل عمليات الأمم المتحدة للسلام: تنفيذ توصيات اللائحة المستقلة رفيعة المستوى المتعلقة بعمليات السلام" (A/70/375-S/2) (2015/682/سبتمبر 2015).

د. نشرة الأمين العام بشأن التزام قوات الأمم المتحدة بالقانون الإنساني الدولي [ST/SGB/ 1999/13].

هـ. نشرة الأمين العام بشأن اللوائح المنظمة لوضع المسؤولين والحقوق والواجبات الأساسية الخاصة بهم باستثناء موظفي الأمانة وخبراء المهام [ ST/SGB/ 2002/9].

و. نشرة الأمين العام بشأن التدابير الخاصة بالحماية من الاستغلال الجنسي والاعتداء الجنسي [ST / SGB / 2003/13].

ز. سياسة الأمم المتحدة المتعلقة مراقبة سلوك موظفي الأمم المتحدة فيما يتعلق بحقوق الإنسان (ديسمبر 2012).

ح. سياسة الأمم المتحدة المتعلقة ببذل العناية الواجبة في مراعاة حقوق الإنسان الخاصة بدعم الأمم المتحدة المقدم لغير قوات الأمن التابعة للأمم المتحدة (2011)

### السياسات أو الإجراءات أو الإرشادات ذات الصلة

أ. سياسة إدارة عمليات حفظ السلام / إدارة الدعم الميداني حول قابلية تطبيق ترتيبات إدارة الأمن في الأمم المتحدة على الأفراد العسكريين وأفراد الشرطة المنتشرين في بعثات تقودها إدارة عمليات حفظ السلام (مايو 2008).

ب. سياسة إدارة عمليات حفظ السلام / إدارة الدعم الميداني حول الدعم المقدم للتدريب

العسكري البوليسي السابق للنشر الخاص بعمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام  
(المرجع 2009.21).

ج. سياسة إدارة عمليات حفظ السلام / إدارة الدعم الميداني المتعلقة بالمساواة بين  
الجنسين في عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام (المرجع 2010.25)

د. المبادئ التوجيهية لإدارة عمليات حفظ السلام / إدارة الدعم الميداني: دمج  
المنظور الجنساني في عمل الأمم المتحدة العسكري خلال عمليات حفظ السلام  
(المرجع 2010.22)

ه. نظام إدارة الأمن في الأمم المتحدة؛ دليل السياسة الأمنية، الفصل الثاني  
و. (فبراير 2011) & الفصل الثالث (أبريل 2011)

ز. دليل خبراء الأمم المتحدة العسكريين في المهام لإدارة عمليات حفظ السلام/إدارة  
الدعم الميداني: اختيار خبراء الأمم المتحدة العسكريين في المهام المشاركين في  
عمليات الأمم المتحدة لحفظ السلام وتوزيعهم وتناوبهم وتوسعاتهم ونقلهم وإعادةتهم  
إلى الأوطان (المرجع 2010.30)

ح. سياسة المفوضية السامية لحقوق الإنسان/إدارة عمليات حفظ السلام/إدارة الدعم  
الميداني/إدارة الشؤون السياسية المتعلقة بحقوق الإنسان في عمليات السلام  
والبعثات السياسية (المرجع 2011.20).

ط. دليل مقرات قوات الأمم المتحدة، نوفمبر 2014.

ي. حماية إدارة عمليات حفظ السلام / إدارة الدعم الميداني للمدنيين بتنفيذ المبادئ  
التوجيهية الخاصة بالعناصر العسكرية المكونة لبعثات الأمم المتحدة لحفظ السلام،  
فبراير 2015 (مرجع 2015-02)

ك. سياسة إدارة عمليات حفظ السلام / إدارة الدعم الميداني المتعلقة بضمان الجاهزية  
التشغيلية وتحسين الأداء (المرجع 16-2015).

ل. سياسة إدارة الشؤون السياسية / إدارة عمليات حفظ السلام / إدارة الدعم الميداني  
بشأن المساءلة عن السلوك والانضباط في البعثات الميدانية (مرجع 10-2015)

م. "نحن موظفو الأمم المتحدة لحفظ السلام" وثيقة تتضمن استعراضا لمعايير سلوك

الأمم المتحدة.

ن. إجراءات إدارة عمليات حفظ السلام / إدارة الدعم الميداني التشغيلية القائمة بشأن تقييم قادة قوات الكيانات العسكرية المرؤوسة في عمليات حفظ السلام، (مرجع 02-

2016)

س. المبادئ التوجيهية لإدارة عمليات حفظ السلام / إدارة الدعم الميداني حول الحد من

تهديد الأجهزة المتفجرة المرتجلة ضمن تجهيزات البعثة (المرجع 2016.14)

ع. دليل الأمم المتحدة للسلامة من الألغام الأرضية ومخلفات الحرب من المتفجرات

والأجهزة المتفجرة المرتجلة، 2015

ز. الرصد والامتثال

50- في البعثات الميدانية، تقع مسؤولية تنفيذ هذه المبادئ التوجيهية على قائد المكون

العسكري/قائد القوة

51- ويتولى مكتب الشؤون العسكرية مسؤولية مراقبة الامتثال لهذه المبادئ التوجيهية

ح- الاتصال

52- إن نقطة اتصال إدارة عمليات حفظ السلام بهذه المبادئ التوجيهية هي فريق السياسات

والمبادئ في مكتب الشؤون العسكرية، مقر الأمم المتحدة في نيويورك.

ط- التاريخ

53- هذه هي المجموعة الثانية من المبادئ التوجيهية المتعلقة بموضوع مراقبي الأمم

المتحدة العسكريين. وستتم مراجعته بعد ثلاث سنوات من تاريخ الموافقة عليه

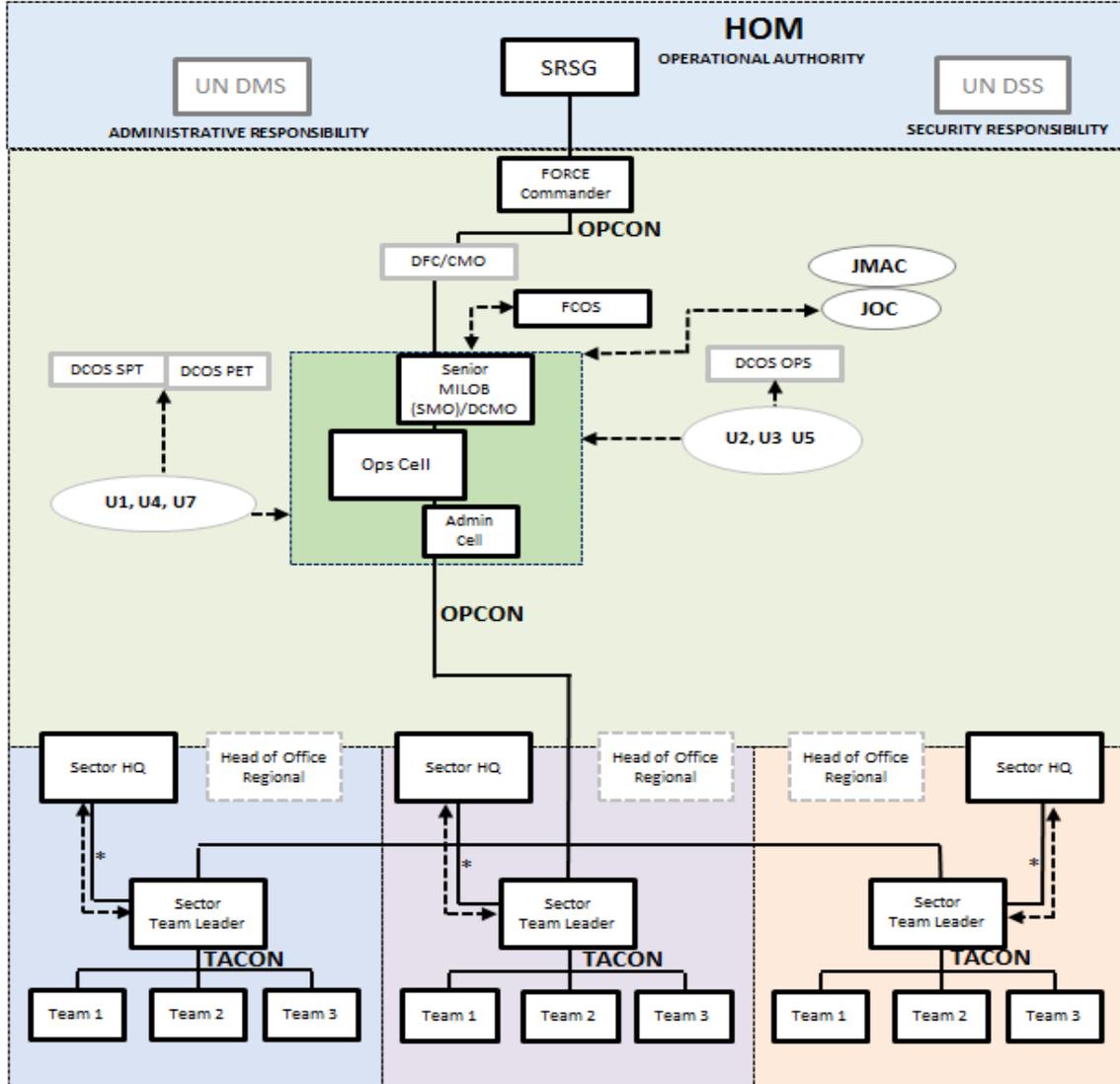
Hervé Ladsous  
Under-Secretary-General  
Department of Peacekeeping Operations

Atul Khare  
Under-Secretary-General  
Department of Field Support

DATE OF APPROVAL: MAR 31 2017

DATE OF APPROVAL: 30/3/2017 26

## هيكل القيادة والسيطرة لمراقبي الأمم المتحدة العسكريين



<p>السيطرة التنسيق القيادة والسيطرة الإعداد طبقاً لقائد القوة / قائد المكون العسكري</p>	<p>رئيس البعثة: المبعوث الخاص للأمين العام مدير دعم البعثة إدارة شؤون السلامة والأمن نائب قائد القوة / كبير المراقبين العسكريين نائب كبير المراقبين العسكريين رئيس أركان القوة نائب رئيس الأركان للعمليات نائب رئيس الأركان للدعم نائب رئيس الأركان لتقييم وتدريب الموظفين مركز تحليل البعثات المشترك مركز العمليات المشترك ضابط أركان فني</p>
---	--

## المرفق ب

### تخطيط غرفة عمليات موقع الفريق

